

**Kapitel 15 510****Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2006 EUR	Ansatz 2005 EUR	mehr (+) weniger (-) 2006 EUR	IST 2004 TEUR
Funkt.- Kennziffer					

**15 510 Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und  
ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen**
**E i n n a h m e n****Verwaltungseinnahmen**

119 01	246	Vermischte Einnahmen . . . . .	30 000	30 000	—	88
119 04	246	Einnahmen aus dem Verkauf des Firmentickets von Ver- kehrsunternehmen an Landesbedienstete . . . . . Siehe Vermerk bei Titel 546 04.	—	—	—	—
119 40	246	Bargeldspenden für Bewohner der Durchgangswohn- heime und der Betreuungsstelle . . . . . 1. Siehe Deckungsvermerk bei Titel 681 30. 2. § 17 Abs. 3 LHO	—	—	—	—
124 01	246	Mieten und Pachten . . . . .	1 400 000	1 741 000	-341 000	1 479
125 10	246	Beköstigung . . . . .	30 000	30 000	—	23
125 20	246	Einnahmen aus Fuhrleistungen der Kraftfahrzeuge . . . .	—	—	—	—

**Übrige Einnahmen**

231 10	246	Erstattungen durch den Bund für Zivildienstleistende . . .	3 300	3 300	—	2
233 10	246	Erstattungen des Kreises Unna für die von ihm erzielten Einnahmen im Bereich der Sozialhilfe . . . . . Siehe Verstärkungsvermerk bei Titel 633 10.	750 000	750 000	—	1 994
Gesamteinnahmen Kapitel 15 510 . . . . .			2 213 300	2 554 300	-341 000	3 586

Erläuterungen

---

**Zu Titel 119 01:**

Veranschlagt sind Gebühren und tarifliche Entgelte, Erlöse aus dem Verkauf unbrauchbarer oder entbehrlicher geringwertiger Gegenstände bzw. der Veräußerung von beweglichen Sachen.

**Zu Titel 119 40:**

Veranschlagt für die Vereinnahmung von Bargeldspenden Dritter, die an zu betreuende Personen weiterbewilligt und bei Titel 681 30 in Ausgabe nachgewiesen werden. Die Höhe der zu erwartenden Spenden ist nicht abschätzbar.

**Zu Titel 124 01:**

1. Miet- und Pachteinahmen aus Grundstücken und Gebäuden			
a) an Landesbedienstete . . . . .		744 000	EUR
b) an Dritte . . . . .		5 100	EUR
c) Übernachtungsentgelte von Gästen einschließlich Nebenkosten . . . . .		10 200	EUR
d) Unterkunftsentgelte der Bewohner der Durchgangwohnheime . . . . .		388 600	EUR
e) Einnahmen aus der Benutzung landeseigener Geräte usw. . . . .		5 100	EUR
insgesamt zu 1. . . . .		1 153 000	EUR
2. Kostenerstattung der Bewohner der Landesstelle für Haushaltsenergie und Warmwasseraufbereitung . . . . .		247 000	EUR
Zusammen . . . . .		1 400 000	EUR

**Zu Titel 125 10:**

1. Erstattung von Verpflegungskosten durch solche Bewohner, die sich selbst nicht verpflegen können und an der Gemeinschaftsverpflegung teilnehmen, 6 Spätaussiedler je 9,20 EUR x 365 Tage . . . . .			
. . . . .		10 200	EUR
2. Erstattung von Verpflegungskosten durch Gäste und Besuchergruppen . . . . .		19 800	EUR
Zusammen . . . . .		30 000	EUR

**Zu Titel 233 10:**

Veranschlagt sind die Einnahmen, die der Träger der Sozialhilfe (Kreis Unna) von vorrangig zur Leistung Verpflichteten erhält (siehe Erläuterungen zu Titel 633 10).

**Kapitel 15 510****Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2006 EUR	Ansatz 2005 EUR	mehr (+) weniger (-) 2006 EUR	IST 2004 TEUR
Funkt.- Kennziffer					

**A u s g a b e n****Personalausgaben**

412 10	246	Aufwendungen für ehrenamtlich Tätige. . . . .	5 300	5 300	—	5
427 01	246	Vergütungen und Löhne für Aushilfen. . . . .	50 000	151 200	-101 200	—
427 10	246	Vergütung für Vertragsarzt . . . . .	36 800	36 800	—	23
427 30	246	Beschäftigungsentgelte für nebenberuflich Tätige . . . . .	—	2 000	-2 000	—
429 00	246	Vergütungen und Löhne der Angestellten und Arbeiter/ -innen sowie Ausbildungsvergütungen . . . . .	7 391 500	8 185 000	-793 500	7 656
429 20	246	Kostenbeitrag nach § 6 Zivildienstgesetz . . . . .	3 800	6 600	-2 800	4
451 01	246	Zuschüsse zur Betreuung von Bediensteten. . . . .	100	100	—	—
453 01	246	Trennungentschädigung und Umzugskostenvergütung. . . . .	—	19 900	-19 900	—

## Erläuterungen

**Zu Titel 427 10:**

Veranschlagt ist die Vergütung von zwei Vertragsärzten für die ärztliche Betreuung und die Hygieneüberwachung in den Durchgangwohnheimen.

**Zu Titel 429 00:**

1. Gesamtbezüge . . . . .	6 900 000 EUR
2. Zulagen, Zuwendungen und sonstige Leistungen, die auf Tarifvertrag beruhen . . . . .	491 500 EUR
Zusammen . . . . .	7 391 500 EUR

**Stellen für Angestellte, Arbeiterinnen und Arbeiter**

Eingruppierung / Einreihung vergleichbar Laufbahngruppe	Stellensoll 2006	Stellensoll 2005	mehr (+) / weniger (-)
Höherer Dienst	4	4	-
Gehobener Dienst	30	31	-1
Mittlerer Dienst	140	141	-1
Einfacher Dienst	12	23	-11
Gesamt	186	199	-13

**Erläuterungen zu den Veränderungen bei den Stellen für Angestellte, Arbeiterinnen und Arbeiter**

Eingruppierung / Einreihung vergleichbar Laufbahngruppe	Erläuterungen	Zugang	Abgang
Gehobener Dienst	Erfüllung tarifrechtlicher Ansprüche Hebung nach BAT IVa/IVb Hebung nach BAT IVa/IVb/Realisierung eines kw-Vermerks	2	3
Mittlerer Dienst	Erfüllung tarifrechtlicher Ansprüche Hebung nach BAT Vb/Vc Realisierung eines kw-Vermerks zum 31.12.2005 -Regierungsneubildung 2005-	6	7
Einfacher Dienst	Abgang kw-real. (Arbeitszeitverlängerung)	-	11
	Zusammen	8	21

**Leerstellen für Angestellte, Arbeiterinnen und Arbeiter**

Eingruppierung / Einreihung vergleichbar Laufbahngruppe	Beurlaubungen				Erläuterungen	2006	2005
	aus familiären Gründen entsprechend § 85 a LBG	aus arbeits- marktpol. Gründen entspr. § 78 e LBG	wegen Erziehungs- urlaub/ Elternzeit	aus sonstigen Gründen			
Mittlerer Dienst	1	-	1	-		2	-
Zusammen	1	-	1	-		2	-

**Zu Titel 429 20:**

1. Sold . . . . .	1 800 EUR
2. Verpflegungsgeld . . . . .	500 EUR
3. Kleidergeld . . . . .	500 EUR
4. Zuwendungen . . . . .	400 EUR
5. Entlassungsgeld . . . . .	600 EUR
Zusammen . . . . .	3 800 EUR

**Zu Titel 451 01:**

Die Ausgaben sind vorgesehen für die Betreuung von Bediensteten, die am Hl. Abend nach 18 Uhr Dienst verrichten.

**Kapitel 15 510****Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2006 EUR	Ansatz 2005 EUR	mehr (+) weniger (-) 2006 EUR	IST 2004 TEUR
Funkt.- Kennziffer					

**Sächliche Verwaltungsausgaben**

514 10	246	Beköstigung . . . . .	38 900	38 900	—	17
517 04	246	Bewirtschaftung der vom Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW angemieteten Grundstücke, Gebäude und Räume . . . . .	2 140 000	2 140 000	—	1 830
518 04	246	Mieten und Pachten an den Bau- und Liegenschaftsbe- trieb NRW . . . . .	3 350 000	3 350 000	—	3 293
519 03	246	Schönheitsreparaturen und Instandhaltung an angemie- teten Grundstücken, Gebäuden und Räumen. . . . .	200 000	200 000	—	71
527 30	246	Reisekosten, Aus- und Fortbildung der Bediensteten . . . Aus den Mitteln dieses Titels dürfen auch Leistungen aus Billigkeits- gründen gewährt werden.	19 500	19 500	—	8
539 10	246	Kulturelle Betreuungsmaßnahmen und Informationsver- anstaltungen . . . . .	97 100	97 100	—	25
546 04	246	Ausgaben für den Kauf des Firmentickets von Verkehrs- unternehmen . . . . . 1. (§ 17 Abs. 3 LHO) 2. Ausgaben dürfen nur bis zur Höhe der Einnahmen bei Titel 119 04 geleistet werden. 3. Bei Erstattung von aus diesem Titel geleisteten Beträgen ist die Absetzung von der Ausgabe zugelassen (§ 15 Abs. 1 S. 3 LHO).	—	—	—	—

## Erläuterungen

**Zu Titel 514 10:**

1. Gemeinschaftsverpflegung wird nur noch im Durchgangwohnheim Massen an solche Bewohner gewährt, die sich nicht selbst verpflegen können. Der Aufwand wird von den Bewohnern, die an der Gemeinschaftsverpflegung teilnehmen, erstattet (siehe Titel 125 10).	
a) Verpflegungskosten für Spätaussiedler, die sich nicht selbst verpflegen können, je 9,20 EUR x 365 Tage . . . . .	30 200 EUR
b) Kinderspeisung in Schulen und Kindergärten: 30 Kinder je 0,26 EUR x 240 Tage . . . . .	1 900 EUR
c) Verpflegungskosten für Gäste und Besuchergruppen: 400 Gäste x 11 EUR. . . . .	4 400 EUR
Insgesamt zu 1. . . . .	36 500 EUR
2. Gemeinschaftsverpflegung für ausländische Flüchtlinge . . . . .	2 400 EUR
Zusammen . . . . .	38 900 EUR

**Zu Titel 517 04:**

1. Bewirtschaftungskosten, die an den BLB NRW zu zahlen sind . . . . .	1 660 000 EUR
2. Bewirtschaftungskosten an Sonstige . . . . .	480 000 EUR
Zusammen . . . . .	2 140 000 EUR

**Zu Titel 518 04:**

Für Mieten und Pachten an den Bau- und Liegenschaftsbetrieb NRW.  
Im Rahmen der fortlaufenden Renovierungen ist mit Mieterhöhungen zu rechnen.

Mietvertrags-Nr.	Nutzende Dienststelle	Mietfläche qm	Jahresmiete 2006 Euro
596-1	Landesstelle Unna - Massen (einschl. Baubetreuung für den Bundesanteil der Liegenschaft)	30.712	3.350.000
Zusammen		30.712	3.350.000

**Zu Titel 519 03:**

Neben den Schönheitsreparaturen sind auch Kleinstreparaturrechnungen bis zu 500 EUR von der Dienststelle zu übernehmen.

**Zu Titel 527 30:**

1. Reisekosten . . . . .	5 000 EUR
2. Fortbildung . . . . .	10 500 EUR
3. Reise-, Aus- und Fortbildungskosten der Personal- und Schwerbehindertenvertretung . . . . .	4 000 EUR
Zusammen . . . . .	19 500 EUR

**Zu Titel 539 10:**

1. Kulturelle Veranstaltungen . . . . .	15 300 EUR
2. Ausgestaltung von Gemeinschaftsfeiern und Informationsveranstaltungen . . . . .	74 100 EUR
3. Unterhaltungsbücherei, Sportgeräte usw. . . . .	7 700 EUR
Zusammen . . . . .	97 100 EUR

**Kapitel 15 510****Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen**

<b>Kapitel Titel</b>		<b>Zweckbestimmung</b>	<b>Ansatz 2006 EUR</b>	<b>Ansatz 2005 EUR</b>	<b>mehr (+) weniger (-) 2006 EUR</b>	<b>IST 2004 TEUR</b>
<b>Funkt.- Kennziffer</b>						
547 10	246	Sächliche Verwaltungsausgaben . . . . . Aus den Mitteln dieses Titels dürfen auch Leistungen aus Billigkeits- gründen gewährt werden.	901 300	901 300	—	499
549 00	989	Minderausgabe bei den sächlichen Verwaltungsausga- ben - Obergruppen 51 bis 54. . . . .	-562 400	-562 400	—	—
<b>Zuweisungen und Zuschüsse (ohne Ausgaben für Investitionen)</b>						
Die Ausgaben innerhalb der Hauptgruppe 6 sind gegenseitig deckungs- fähig.						
632 10	246	Erstattung von Versorgungsanteilen für ehemalige Be- dienstete der für Nordrhein-Westfalen in Niedersachsen und Schleswig-Holstein unterhaltenen Gastlager . . . . .	20 000	25 000	-5 000	13
633 10	246	Kostenerstattung an den Träger der Sozialhilfe für seine Ausgaben für Bewohner der Landesstelle . . . . . Einnahmen bei Titel 233 10 dürfen zur Deckung von Mehrausgaben her- angezogen werden.	1 404 600	1 404 600	—	3 864
681 30	246	Zweckbestimmte Verwendung von Bargeldspenden für Bewohner der Durchgangwohnheime und der Betreu- ungsstelle . . . . . 1. Ausgaben dürfen bis zur Höhe der Einnahmen bei Titel 119 40 gelei- stet werden. 2. Die Ausgaben sind übertragbar. 3. Die Einwilligung des Finanzministers zur Bildung und Inanspruch- nahme von Ausgaberesten gilt allgemein als erteilt.	4 300	—	+4 300	—
684 10	246	Zuschüsse an Wohlfahrtsverbände und -organisationen für fürsorgerische Tätigkeit in den Durchgangwohnhei- men . . . . .	20 500	25 600	-5 100	26
<b>Ausgaben für Investitionen</b>						
811 01	246	Erwerb von Dienstkraftfahrzeugen . . . . .	—	—	—	47
812 50	246	Investitionsausgaben. . . . .	100 000	100 000	—	89
<b>Besondere Finanzierungsausgaben</b>						
971 50	988	Zur Deckung von Ausgaberesten . . . . .	22 100	22 100	—	—
972 00	989	Globale Minderausgabe . . . . .	-178 900	-178 900	—	—

## Erläuterungen

**Zu Titel 547 10:**

1. Geschäftsbedarf . . . . .	50 000 EUR
2. Bücher und Zeitschriften . . . . .	9 600 EUR
3. Geräte, Ausstattungsgegenstände und Maschinen . . . . .	170 000 EUR
4. Dienst- und Schutzkleidung . . . . .	6 700 EUR
5. Mieten und Pachten für Geräte, Maschinen und Fahrzeuge . . . . .	278 400 EUR
6. Rundfunk-, Post- und Fernmeldegebühren. . . . .	110 000 EUR
7. Lehr- und Lernmittel . . . . .	10 200 EUR
8. Sachverständige, Gerichts- und ähnliche Kosten . . . . .	10 200 EUR
9. Haltung von Dienstfahrzeugen . . . . .	50 000 EUR
10. Reinigung der Wäsche und Textilien . . . . .	65 000 EUR
11. Vermischte Ausgaben . . . . .	2 600 EUR
12. Entschädigungs- und Ersatzleistungen an Dritte . . . . .	1 500 EUR
13. Übersetzungen, Dolmetscher . . . . .	60 000 EUR
14. Medizinische Behandlung, Hygienemaßnahmen. . . . .	18 400 EUR
15. Vergütungen für Werkverträge . . . . .	30 700 EUR
16. Veröffentlichungen . . . . .	10 000 EUR
17. Veranstaltungen . . . . .	18 000 EUR
Zusammen . . . . .	901 300 EUR

**Zu Unterteil 9:**

Am 1. Januar 2005 waren vorhanden:

- 02 (02) Lastkraftwagen
- 02 (02) kombinierte Kraftwagen
- 02 (02) Personenkraftwagen
- 04 (04) Elektrokarren
- 01 (01) Anhänger
- 01 (01) Gabelstapler
- 01 (01) Traktor
- 00(02) Rasenmäher

**Zu Titel 632 10:**

Veranschlagt sind Versorgungsleistungen an Bedienstete, die früher in den Durchgangwohnheimen des Landes Nordrhein-Westfalen in den Ländern Niedersachsen und Schleswig-Holstein beschäftigt waren.

**Zu Titel 633 10:**

Die Sozialhilfeleistungen an die Bewohner der Landesstelle sind durch den örtlichen Träger der Sozialhilfe (Kreis Unna) zu erbringen. Das Land ist bezüglich der Aussiedler aus Art. 78 Abs. 3 LVerf NW verpflichtet, dem Kreis Unna die Kosten der Sozialhilfe für zeitweilige Bewohner der Landesstelle zu erstatten. Die Einzelheiten des Verfahrens sind durch eine Vereinbarung mit dem Kreis Unna geregelt. Für Sozialhilfeleistungen an ausländische Flüchtlinge, die sich kurzfristig in der Landesstelle aufhalten, besitzt der Kreis Unna einen Erstattungsanspruch gegenüber dem Land gemäß § 10a LAufG.

**Zu Titel 681 30:**

Spenden, die bei Titel 119 40 in Einnahme nachgewiesen werden, werden zweckentsprechend verwendet und bei Titel 681 30 verausgabt. Das Spendenaufkommen ist nicht abschätzbar.

**Zu Titel 684 10:**

Projektkostenzuschüsse an karitative Organisationen, die Betreuungsmaßnahmen in der Landesstelle durchführen.

**Zu Titel 812 50:**

Vorgesehen ist u. a. die Ersatzbeschaffung von Küchen für die Unterkünfte sowie von Ausstattungsgegenständen, die nicht mehr durch die Werkstatt bzw. Näherei instandgesetzt werden können.

**Kapitel 15 510****Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen**

Kapitel Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2006 EUR	Ansatz 2005 EUR	mehr (+) weniger (-) 2006 EUR	IST 2004 TEUR
Funkt.- Kennziffer					

**Titelgruppen**

## Titelgruppe 70

## Ausgaben für Datenverarbeitung

Die Ausgaben der Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig.

525 70	246	Aus- und Fortbildung der Bediensteten . . . . . Die Reisekosten anlässlich der Aus- und Fortbildung fallen diesem Titel zur Last.	2 500	2 500	—	—
538 70	246	Ausgaben für Datenverarbeitung . . . . .	51 100	51 100	—	4
547 70	246	Sächliche Verwaltungsausgaben . . . . .	52 000	52 000	—	32
812 70	246	Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen . . . . .	135 600	135 600	—	96
971 70	988	Zur Deckung von Ausgaberesten . . . . .	8 800	8 800	—	—
Summe Titelgruppe 70 . . . . .			250 000	250 000	—	132

### Erläuterungen

---

**Zu Titelgruppe 70:**

Die Titelgruppe dient der Zusammenfassung aller dv-spezifischen Ausgaben der Landesstelle.

**Zu Titel 812 70:**

Vorgesehen für die Beschaffung von DV-Geräten und Programmen zur Erweiterung der ADV-Anlage in der Landesstelle (Aufgabengebiete: Sozialhilfe, Inventarverwaltung, Unterkunftsverwaltung) sowie ergonomischen Mobiliars, insbesondere zur Anpassung an die Standards aus dem IT-Konzept der Landesregierung.

**Kapitel 15 510****Landesstelle für Aussiedler, Zuwanderer und ausländische Flüchtlinge in Nordrhein-Westfalen**

<b>Kapitel Titel</b>		<b>Zweckbestimmung</b>	<b>Ansatz 2006 EUR</b>	<b>Ansatz 2005 EUR</b>	<b>mehr (+) weniger (-) 2006 EUR</b>	<b>IST 2004 TEUR</b>
<b>Funkt.- Kennziffer</b>						
		Titelgruppe 81				
		Landeszentrum für Zuwanderung				
422 81	246	Bezüge und Nebenleistungen der Beamtinnen und Beamten .....	—	70 000	-70 000	—
427 81	246	Vergütungen und Löhne für Aushilfen .....	—	107 400	-107 400	—
429 81	246	Vergütungen und Löhne der Angestellten und Arbeiter/-innen sowie Ausbildungsvergütungen .....	—	489 400	-489 400	564
511 81	246	Geschäftsbedarf und Kommunikation, Geräte- und Ausstattungsgegenstände .....	—	—	—	36
514 81	246	Verbrauchsmittel für die ADV-Anlage .....	—	2 500	-2 500	1
517 81	246	Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume .....	20 800	—	+20 800	15
518 81	246	Mieten und Pachten .....	73 100	73 100	—	63
519 81	246	Schönheitsreparaturen und Instandhaltungen an angemieteten Grundstücken, Gebäuden und Räumen .....	4 000	—	+4 000	—
525 81	246	Aus- und Fortbildung der Bediensteten .....	—	5 800	-5 800	6
526 81	246	Sachverständige, Gerichts- und ähnliche Kosten .....	—	—	—	45
527 81	246	Reisekostenvergütungen für Dienstreisen .....	—	7 300	-7 300	5
531 81	246	Veröffentlichungen .....	—	55 300	-55 300	24
538 81	246	Ausgaben für Datenverarbeitung .....	—	10 200	-10 200	11
541 81	246	Veranstaltungen .....	—	—	—	33
546 81	246	Vermischte Ausgaben .....	—	—	—	—
547 81	246	Sächliche Verwaltungsausgaben .....	—	255 600	-255 600	226
812 81	246	Erwerb von Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen .....	—	35 800	-35 800	8
972 81	989	Titelgruppenbezogene Minderausgabe .....	—	-20 000	+20 000	—
		Summe Titelgruppe 81 .....	97 900	1 092 400	-994 500	1 036
		Gesamtausgaben Kapitel 15 510 .....	15 412 400	17 332 100	-1 919 700	18 638

**Erläuterungen**

---

**Zu Titelgruppe 81:**

Das LzZ wurde im Jahr 2005 in das Ministerium (MGFFI) verlagert. Die veranschlagten Mittel dienen der Abwicklung der Liegenschaft.